



(1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 02 ATEX 1076 U

(1) ~~Komponente~~ Handbetriebene Leuchtgeräte Typ Thermanet KE 28

- (5) Hersteller: ROSE Systemtechnik GmbH + Co. KG
- (6) Anschrift: Erbeweg 13 - 15, 32457 Porta Westfalica, Deutschland

(7) Die Bauart dieser Komponente sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang I der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 02-12224 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung

EN 50014:1997 + A1 + A2 EN 50019:2000

mit einem für ein Gerät bescheinigung darf nur den.

Prüfung der festgelegten Richtlinie gelten für die Anforderungen werden nicht durch

(10) Das Zeichen "U" hinter der Zertifikatsnummer gibt an, daß dieses Zertifikat nicht als Teil eines oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Diese Teil als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden darf.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung der Komponente gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieser Komponente. Diese Anforderungen sind durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung der Komponente muß die folgenden Angaben enthalten:

II 2 G EEx e II

Braunschweig, 21. August 2002

Zertifizierungsstelle Explosionschutz

Braunschweig

Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Klaus Meyer
Regierungsdirektor



Anlage

(13)

(14)

EG-Baumusterprüfbescheinigung: 02/02/ATL/0076

Beschreibung der Komponente

Das Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 ... auf
getrennt zugelassenen - IX-Kabeln und Leitungseinführung und be
scheibe aus Glas oder Kunststoff ausgerüstet.

Technische Daten

Einsatztemperaturbereich: -20°C bis +60°C

Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz: mind. IP54 nach

EN 60529

(16) Prüfbericht PTB Ex 02-12224

(17) Besondere Bedingungen

Keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen
Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 die Anforderungen der R
auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

n, dass das Handbedien-
richtlinie 94/9/EG und der

schweig, 20. August 2002

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braun

Im Auftrag

U. Klausmeyer
ngsdirektor



Dr.-Ing.
Regierun

1. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1076 U

Gerät: Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28

Kennzeichnung:  II 2 G EEx e II

Hersteller: ROSE Systemtechnik GmbH

Anschrift: Erbeweg 13 - 15, 32457 Porta Westfalica, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Das Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 (Beluga) aus Polyamid wird in folgenden Punkten ergänzt:

- 1) Es wurde nach den Normen EN 60079-0 und EN 60079-7 neu geprüft.
- 2) Das Leergehäuse kann auch in Bereichen eingesetzt werden, in denen damit zu rechnen ist, dass eine explosionsfähige Atmosphäre aus Staub/Luft-Gemischen gelegentlich auftritt.
- 3) Es kann wahlweise mit einer Schauscheibe Typ PC-Scheibe mono duro clear 8099 ausgestattet werden.
- 4) Die Kennzeichnung ändert sich in:

 II 2 G Ex e II

 II 2 D Ex tD A21 IP65

- 5) Es wird das Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 (CS-Box) aus Polyamid zugelassen, das wahlweise mit einer Schauscheibe aus Glas oder aus PC mono duro clear 8099 ausgestattet sein kann.

Dieses Gehäuse können auch in staub-explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden.

Die Kennzeichnung für dieses Gehäuse ist:

 II 2 G Ex e II

 II 2 D Ex tD A21 IP66

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

1. Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1076 U

Technische Daten Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 ... (Beluga)

Typ / Gehäusegröße	Länge (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)
Thermoplast-KE 28 02 02 .. (Beluga 180)	180	100	50
Thermoplast-KE 28 02 04 .. (Beluga 220)	220	120	50
Thermoplast-KE 28 02 05 .. (Beluga 380)	380	117	68

Umgebungstemperaturbereich -20 °C bis +60°C

Berührungs-, Fremdkörper-
und Wasserschutz IP65 nach EN 60529

Technische Daten Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28 ... (CS-Box)

Typ / Gehäusegröße	Länge (mm)	Breite (mm)	Tiefe (mm)
Thermoplast-KE 28 10 01 00	110	110	85
Thermoplast-KE 28 10 02 00	110	160	85
Thermoplast-KE 28 10 03 00	110	230	85

Umgebungstemperaturbereich -20 °C bis +60°C

Berührungs-, Fremdkörper-
und Wasserschutz IP66 nach EN 60529

Angewandte Normen

EN 60079-0:2006, EN 60079-7:2007, EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 10-18320

Zertifizierungssektor Explosionsschutz

Braunschweig, 23. April 2010

Im Auftrag

Dr.-Ing. M. Thedens
Oberregierungsrat





2. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1070

Gerät: Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28. ** ** *

Kennzeichnung:  II 2 G Ex e II
 II 2 D Ex tD A21 IP65 / IP66

Hersteller: ROSE systemtechnik GmbH

Anschrift: Erbeweg 13 - 15, 32457 Porta Westfalica, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Das Handbedien-Leergehäuse Typ Thermoplast-KE 28. ** ** * (Beluga und CS-Box) aus Polyamid wurde nach den Normen EN 60079-0:2009, EN 60079-7:2023 und EN 60079-21:2009



(1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in
Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 02 ATEX 1076 U

(4) Component: Hand-control empty enclosure, type Thermoplast-KE 28

(5) Manufacturer: ROSE Systemtechnik GmbH + Co. KG

(6) Address: Erbeweg 13 - 15, 32457 Porta Westfalica, Germany

SCHEDULE

(13)

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 02 ATEX 1076 U**

(15) Description of component

The hand-control empty enclosure of type Thermoplast-KE 28 is made from polyamide. It is provided with a – separately certified – ex-proof cable entry, and, if required, with an inspection window made from glass or plastics.

Technical data

Operating temperature range: -20°C to +60°C

Shock protection, protection against solid bodies,
and protection against ingress of water:..... IP54 according to EN 60529
as a minimum

(16) Test report PTB Ex 02-12224

(17) Special conditions for safe use

None

(18) Essential health and safety requirements

The tests and the favourable results these have produced reveal that the hand-control empty enclosure of type Thermoplast-KE 28 meets the requirements of directive 94/9/EC as well as those of the standards quoted on the cover sheet.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order



Braunschweig, August 20, 2002

1st SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 02 ATEX 1076 U

(Translation)

Equipment: Hand-control empty enclosure, type Thermoplast-KE 28

Marking:  II 2 G Ex e II

Manufacturer: ROSE Systemtechnik GmbH

Address: Erbenweg 13 - 15, 32457 Porta Westfalica, Germany

Description of supplements and modifications

The hand-control empty enclosure of type Thermoplast-KE 28 (Beluga) of polyamide is supplemented in following points:

- 1) It has been re-inspected on the basis of the Standards EN 60079-0 and EN 60079-7.
- 2) The empty enclosure may also be used in areas in which explosive atmospheres produced by dust/air mixtures may occasionally occur.
- 3) It may be provided with an inspection window type PC-window mono duro clear 8099.
- 4) The marking will thus change to

 II 2 G Ex e II

 II 2 D Ex D A21 IP 65

- 5) The empty enclosure type Thermoplast-KE 28 (CS-Box) of polyamid is approved, which may be provided with an inspection window of glas or PC mono duro clear 8099.

This enclosure may also be employed in areas in which explosive atmospheres with dust/air mixtures have to be expected to occur.

The marking of this enclosure is:

 II 2 G Ex e II

 II 2 D Ex D A21 IP 66

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

1st SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 02 ATEX 1076 U

Technical data hand-control empty enclosure type Thermoplast-KE 28 (Beluga)

Type/ Size	Length (mm)	Width (mm)	Depth (mm)
Thermoplast-KE 28 02 02 .. (Beluga 180)	180	100	50
Thermoplast-KE 28 02 04 .. (Beluga 220)	220	120	50
Thermoplast-KE 28 02 05 .. (Beluga 380)	380	117	68

Ambient temperature-20 °C bis +60°C

Shock protection, protection against solid bodies,
and protection against ingress of water:..... IP65 according to EN 60529

Technical data empty enclosure type Thermoplast-KE 28 (CS-Box)

Type / Size	Length (mm)	Width (mm)	Depth(mm)
Thermoplast-KE 28 10 01 00	110	110	85
Thermoplast-KE 28 10 02 00	110	160	85
Thermoplast-KE 28 10 03 00	110	230	85

Ambient temperature-20 °C bis +60°C

Shock protection, protection against solid bodies,
and protection against ingress of water:..... IP66 according to EN 60529

Applied standards

EN 60079-0:2006, EN 60079-7:2007, EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004

Assessment and test report: PTB Ex 10-18320

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
By order:

Braunschweig, April 23, 2010

M. Thedens
Dr.-Ing. M. Thedens
Oberregierungsrat



2nd SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 02 ATEX 1076 U

(Translation)

Equipment: Hand-control empty enclosure, type Thermoplast-KE 28.** ** **

Marking: II 2 G Ex e II
 II 2 D Ex tD A21 IP65 / IP66

Manufacturer: RUSE systemtechnik GmbH

Address: Erbeweg 13 - 15, 32457 Porta Westfalica, Germany

Description of supplements and modifications

The hand-control empty enclosure of type Thermoplast-KE 28.** ** ** (Beluga and CS-Box), made of polyamide has been re-assessed according to EN 60079-0:2009, EN 60079-7:2007, and EN 60079-31 ..

Thus the marking changes to:

II 2 G Ex e IIC Gb
 II 2 D Ex tb IIC Db IP65 / IP66

Technical data Hand-control empty enclosure, type Thermoplast-KE 28.** ** ** (Beluga)

Type / Size	Length (mm)	Width (mm)	Depth (mm)
Thermoplast-KE 28 02 02 ** (Beluga 180)	180	100	50
Thermoplast-KE 28 02 04 ** (Beluga 220)	220	120	50
Thermoplast-KE 28 02 05 ** (Beluga 380)	380	117	68

Normal.dotm

Ambient temperature range-20 °C up to +60°C



Physikalisch-Technische Bundesanstalt



Braunschweig und Berlin

2nd SUPPLEMENT TO EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 02 ATEX 1076 U

